

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Égész evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy óra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A képviselőház ülése.

Budapest, nov. 3. A képviselőház mai ülését Rakovszky István alelnök délelőtt 11 órakor nyitotta meg. Midőn Thaly Kálmán belépett az ülésterembe, zajosan megéljenezték.

As elnök előterjesztései.

Az elnök bejelenti Ottó főherceg halálát és meleg szavakkal emlékezik meg az elhunyt főhercegről.

A Ház a főherceg emlékét és elhunyt felett érzett részvétét jegyző könyvbe iktatja.

Az elnök ismerteti Thaly Kálmának Rákóczi és bujdosó társai hamvainak hazaszállítása körül szerzett érdemeit és javasolja, hogy a Ház jegyzőkönyvileg fejezze ki háláját Thalynek.

A képviselőház Thaly Kálmán lelkes éltetése közben egyhangulag elfogadja az elnök indítványát.

Az elnök a bejelentések során bemutatja a miniszterelnök átiratát, amelyben Goluchowski gróf külügyminiszter lemondásáról értesíti a Házat. (Harsány éljenzés.)

Mentelmi ügyek.

Következik a mentelmi ügyek tárgyalása.

Zanella Rikárd mentelmi jogának felfüggesztését becsületsértésért kérik, de a Ház Zanellát nem adja ki.

A többi mentelmi ügy tárgyalása során Sümeji Vilmos mentelmi jogát párvétségért felfüggesztik, valamint Hebl Józsefét is két ügyben.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

A lokomotivon.

— Francziából. —

Legorel Jean telivér bretagnei volt; kicsi, de erős, mint a vas. A rennesi pályaudvar egész személyzete kedvelte. Apja mozdonyvezető volt, édesanyja cornwalli nemes családból származott. Egy csütörtök délután, mikor szünet volt az iskolában, Jean zsebredugott kézzel a pályaudvarra ment.

— Hé! Nem iszol velünk egy pohár bort? — kérdezte tőle egy kalauz. — Mi fizetünk!

A gyermek büszkén követte a két férfit egy kortyra félpohár almabort ivott meg.

Aztán elküldték a trafikba. Mire visszajött, a férfiak négy pohár konyakot öntöttek a megmaradt borába.

A fiu, amint a poharat szájához vitte, azonnal észrevette, hogy meg akarják tréfálni. De azért utolsó cseppig kiitta a bort, s nem mozdult meg egy arcvonása sem. Aztán gúnyosan köszönt s apjához ment. De nem...

Kérvények.

Erre áttér a Ház a kérvények tárgyalására.

Győr város a párbajintézményre nézve a büntetőtörvénykönyv rendelkezéseinek szigorítását kéri.

Moskovitz Iván és Vázsonyi Vilmos felszólalása után elhatározza a Ház, hogy a kérvényt pártolólág teszi át az igazságügyi miniszterhez.

Mezősi Vilmos, Tolnay Lajos, Szapannos István és Nagy Emil felszólalása után Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy a kormány programjában benne vannak a szociális reformok. Mi — ugymond — szigorítani is akarunk, de ezt nem állítjuk fel junktimképpen. A kormány nem vállalkozik retrográd irányú intézkedésekre, hanem a kiegyezési élet bölcs fejlődését akarja előmozdítani.

Interpellációk.

Ezután a Ház legközelebbi ülését hétfőre tüzte ki, mire áttértek az interpellációkra.

Kovács Ernő interpellációjára Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy Orsován a szerbekkel semmiféle incidens nem történt.

A Ház a választ tudomásul veszi.

Vázsonyi Vilmos az ujonczlétszám állítólagos felemelése ügyében interpellál.

Wekerle Sándor miniszterelnök kijelenti, hogy a hadügyminiszter eljárása nincs ellentétben a kormány működésével. Megismétli, amit annyiszor mondott, hogy a korona és a kormány között paktum nincs. Ami megállapodás történt, azt a kormány programjából látja az ország. Bizonyos létszámemelésre szükség

éppen a gépcsarnokba vitte a gépet, a 3672-ös.

Neki, a fiúnak, mindig szabad bejárata volt ide. Most is szakértően járta körül a vasóriást. Sehogy se tudta, mi van vele. Mintha tűz folyna az ereiben s villámok cikáznának szemei előtt. Hogy csillog ott! Mily vastag és nagy a kürtője, erős a kazánja! Hát még a vas-mell, a nehéz ütőközzel! Ki tudna ellentálni e szörnyetegnek!

Jean lopva körülnézett. Messze tőle egy munkás vizet lapátolt egy mélyedésből, de ez háttal állt felé. Mäskülönben csaknem abszolút csend. A távolban könnyedén rezgő villamos csengő mutatta, hogy elzártak egy jelzöt.

Jean két ugrással fent termett a gépen.

Be szép is itt fenn! Mily büszke érzés! Most ő a gép ura!

Nesztelenül felnyitotta a tüzhely ajtaját. Mily izzó a parázs! Ez itt a gőzfeszmerő tüje, a víz mérlege, menetközben erre nagyon kell ügyelni. S a vastag kerek üvegen át a vágányokra, különösen éjjel. Csak a hajtókereket kell mozgásba hozni, elrendezni a szabályozó készüléket és — a gép repül!

Csak egy kicsit, egy méternyire szeretné elindítani a gépet, próbaképpen! . . .

van, ezt mindenki elismeri. Az ágyuk maguktól el nem sülnék. Igyekezni fog a kérdést kielégítően és megnyugtatóan megoldani.

Vázsonyi Vilmos viszonzválasza után a Ház a miniszterelnök válaszát tudomásul vette.

Ezzel az ülés délután 3 órakor véget ért.

A hadügyminiszter Budapesten.

Budapest, nov. 3. Schönaich hadügyminiszter tegnap este Budapestre érkezett és ma délelőtt valamennyi miniszternél és államtitkárnál látogatást tett. Délután a hadügyminiszter megjelent a képviselőházban, ahol ötnegyed óra hosszat tanácskozott Wekerle Sándor miniszterelnökkel.

A tanácskozás után Wekerle miniszterelnök az újságírók előtt kijelentette, hogy nem szükséges neki nyilatkoznia, minthogy a hadügyminiszter utjának célja ugyanis ismeretes.

A létszámemelés.

Budapest, november 3. Beavatott forrásból jelentik, hogy Schönaich hadügyminiszter már ma, bemutatkozása napján hangoztatta az ujonczjutalék felemelésének szükségességét és pedig már az 1907. évi ujonczmegállapítás és megajánlás keretében. Ezen az első lépésen túl azonban a kérdés még nem jutott.

Schönaich hadügyminiszter, egy Bécsből kelt hír szerint, hajlandó a katonai büntető perrendtartás dolgát a magyar óhajtasok tekintetbevételével és a magyar szempontok érvényesítésével elintézni.

A gőzsugar kilövel, újra meg újra. A gép csak úgy szórja a gőzt és a vizet. És a nehéz tömeg megremeg, mozgásba jön és kigördül a csarnokból.

A fiu künn meglát egy alkalmazottat. Ellengőzt akar adni — tétovazik. Zavarában teljes erővel megrántja a fényes emeltyüt.

Óh, mily könnyű a gép terhe! Előre, mint a szélvész! Hogy siklik tova, vidáman és szabadon . . .

A saint-malo—bresti elágazó vonalak váltóőre meglepetten rohan ki kunyhójából. De mielőtt vészjelként kibonthatná piros zászlóját, a gép — minden korlátot és szentesített jelzést megvetve — tovább-tovább rohan a saint-maloí vágányon . . . Künn a pályatesten in-tegetnek, kiabálnak a pályadörök. Hiába!

Helyet! A 3672-ös megvető sikongással robot el mellettük. Rennesben a szolgáltatott tevő hivatalnok a táviróhoz rohan. De nincs ideje levenni a jelzést, a gép már végigszágul előtte, mint a szélvész. Istenem! mit tegyen a fiu? Ha kevesbiteni tudná a gőzt! Ezt ordítják, üvöltik feléje — hasztalanul. És csak egy állomás még, és ez az egyetlen vágány, ahol be kell következnie a rettenes összeütközésnek a 32-es számú személyvonattal, mely Combourgból indul el most.

Verekedés egy szerkesztőségben.

Budapest, nov. 3. A „Nap“ tegnapi számában azt írta Róna Henrik magánzóról, hogy a fővárosban több fiatalemberrel büntanyát tart fenn. Róna Henrik ma délután a többi megvádoltal együtt megjelent a „Nap“ szerkesztőségében és követelte a hir rektifikálását. Eközben szóváltás támadt és csakhamar ökölre került a dolog. Előbb Szabolcs Bálint, a lap egyik munkatársa és Róna Henrik verekedtek össze. A következő pillanatban általános verekedés támadt s az ellenfelek ökölrel és botokkal támadtak egymásra. A verekedésnél a lap munkatársai közül Nadas Sándor és Szabolcs Bálint megsebesültek. A dulakodásnak a nyomdai személyzet vetett véget, amely a támadókat kiszorította az utcára. A verekedés azonban tovább folyt az utcán is, míg végre a rendőrség közbelépett s Rónát és társait letartóztatta.

Előfizetési felhívás.

„A Tengerpart“, Fiume egyetlen reggeli magyar napilapja, az ünnep- és vasárnapokat követő napok kivételével naponként reggel hat órákor jelenik meg.

Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre	24 korona.
Fél évre	12 „
Negyedévre	6 „
Egy hónapra	2 „

Egyes szám ára 6 fillér.

A fiumei állami- és magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„A Tengerpart“ kiadóhivatala
Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.

És következik az egyetlen, elkerülhetetlen elhatározás: a büntény büntetése.

A táviróhoz:

— Előljáró . . . gyorsan . . . váltót mellékvágányra igazítani. Elszabadult gépet hagyja kisiklani.

Válasz:

— Jól van . . . Megértettem.

Három férfi — a forma kedvéért — halad a vágány mellett, veres zászlóval kezükben. A harmadik, a kézkubonyos öreg ember, aki most elmegy megigazítani egy emeltyűt s reszkető kézzel, de erősen fogja azt, ott a sárga reketttyebokor mellett: ez a végrehajtó, a hóhér, a végzet.

S már jön a prüszkölő fenevad . . . a pokoli szörnyeteg és letipor mindent, mi útjába akad s felhánnya a homokot.

A kis Jean Legorel ösztönszerűen égnek emeli a két karját. Így tanította őt imádkozni elhalt édesanyja, valamikor . . . Akik látták, azt állítják, hogy mondani akart valamit, de nem hallották, hogy mit. Hosszu, szöke fűrtjei lobogtak . . . lobogtak . . .

Két perc . . .

Szörnyű, rémséges lökés következett: összetört czölöpök . . . eltépett vasrészek, felturt földtömeg . . . s a «3672»-ös lebukik a por- és gőzfelhőbe.

A 32-es személyvonat utasai megmenekültek. De a sárga reketttye aljában egy agyonzuzott kis test fekszik a romhalmaz és füstölő szén közepette . . .

KÜLÖNFÉLE.

— **A „Sankt Georg“ eltávozott.** A „Sankt Georg“ hadihajó tegnap a fiumei kikötőből ismeretlen rendeltetéssel eltávozott.

— **Athelyezés.** Staré Antal dr. másodosztályú törzsorvost, a helybeli katonai kórház parancsnokát, elsőosztályú törzsorvossá való kinevezése mellett Prágába helyezték át.

— **A városi állandó bizottság** e hó 6-án, kedden ülést tart, amelyen egyéb ügyek között a Rolland-féle telek eladására vonatkozó ajánlatot; a temető és a Cambieri-alapítvány 1905. évi zárószámadását s a városi hivatalok és a vízvezeték közszenzükségletének beszerzését fogják tárgyalni.

— **A főgimnázium új épületet kap.** Fiume városának egy régi kívánsága megjeljesedésbe: a főgimnázium, amelynek helyisége már évek óta szűk a tanulók nagy számához képest, végre-valahára új épületet kap. A kormány ugyanis a jövő évi költségvetésben, amelyet tudvalevőleg a mult hónapban terjesztett a képviselőház elé, már előirányozta egy új főgimnázium építését Fiumében.

— **Fiumeiek lakomája Budapesten.** A Rákóczi-ünnepségre menő fiumei küldöttségnek Budapesten időzése alkalmával Vio Ferencz dr. polgármester lakomára hívta meg a fővárosban tanuló fiumei diákokat. A lakomán, amelyet a Fiumei Otthon Mária-utcai új helyiségében tartottak meg, jelen volt Zanella Rikárd országgyűlési képviselő és Dall'Asta Szaniszló dr. fiumei városi képviselő is. A bankett folyamán Padoani megköszönte a polgármesternek a fiumei ifjuság meghívását. Vio Ferencz dr. válaszában hangoztatta, hogy boldognak érzi magát, hogy néhány órán át a fiumei diákok körében időzhet, mert tudja, hogy ők a tudományokon kívül a hazaszeregetet is ápolják. Felköszönti a „Fiumei Otthont“ és a tanulóifjuságot. Ezután Springhet Elpidius üdvözölte a fiumei tanulóifjuság nevében a fiumei vendégeket és Fiumét élte. Majd Zanella Rikárd orsz. képviselő beszélthozszan a fiumei ifjuságnak a haza iránt való kötelességeiről és különösen a főiskolai ifjuságéiról, mint amelyre Fiume legszebb reményeit építi. A fiumeieknek — ugymond — éppen azért mert kevesen vannak, mert izolálva vannak, nagyobb energiával és nagyobb aktivitással kell bírniok, mint a többieknek általában, hogy az őök által rájuk hagyott javakat csorbítatlanul megőrizhessék. A képviselő hazafias szellemű beszédét zajos tetszéssel fogadták, mely csak akkor csöndesült el, midőn Dall'Asta Szaniszló dr. emelkedett szólásra. Arra emlékezett, hogy a fiumeiek nemzetiségükre nézve ugy nyelvükben, mint szokásaikban és kultúrájukban olaszok, még pedig minden kétely kizárásával. De jó magyar honpolgárok és erre büszkék is. Örömet fejezi ki azon, hogy a fiumei fiatalság körében találhatja magát, melynek szép jövőt kíván. Végül élte a „Fiumei Otthont“ és Padoani mérnököt, mint a szépen sikerült bankett rendezőjét. Általános tetszés fogadta Dall'Asta dr. beszédét. Zajos éljenzéstől kísérve állott fel újra szólásra Vio Ferencz dr. polgármester és megelégedését fejezte ki azon, hogy a fiumei tanulóifjuságot már nem izolálva, hanem a „Fiumei Otthon“ égisze alatt valamennyit egyetértésben és tökéletes harmóniában egyesülve látja. A polgármester szavait zugó éljenzés követte. A lelkes hangulatban lefolyt estély a „Dime Rita“ nótá eléneklésével s a megjelent fiumei előkelőségek zajos éltetésével ért véget.

— **A sirokkó.** A kellemetlen, szeles, esős időjárás még mindig tart. Ma is egyre szakadt még az eső, de a szél ereje már kissé csillapodott. A csütörtökön dühöngött nagy vihar különösen a kikötőben okozott kisebb-nagyobb károkat. A Baross-kikötő világító lámpáinak barakkját szétzúzták a habok. A lámpaőr jelezte, hogy a „Muratori“ és „Otello“ nevű bárkákat a szél a Mária-Terézia-hullámát sziklá felé hajtja, hol az összezuzódás veszedelme fenyegeti őket. A tengerészeti hatóság

erre segélyül küldte „Klotild“ nevű gőzöst, amely a két vitorlást a kikötőbe vontatta. A „Muratori“ elvesztette mentőcsónakját. A „Grabic“ nevű görög vitorlásnak, amely a Baross-kikötőben kötött ki, lánczai elszakadtak és ennek következtében igen veszedelmes helyzetbe került. A segítségül jött révkalauzok csak nagy fáradsággal tudták a veszedelmes helyzetbe került. A kikötött hajók kisebb-nagyobb károkat szenvedtek és legénységüknek óriási erőmegfeszítésbe került, hogy a komolyabb bajoknak elejét vegyék. A tenger hullámzása oly erős volt, hogy a pecsinei parton Sablich Modeszt révbiztos csónakját, amely 6 méter magasságban függött, lesodorta.

— **Kubelik hangversenye.** A Hangverseny-Egyesület november 5-én, hétfőn hangversenyt rendez, amelyen Kubelik Jan, a világhírű hegedűművész és Goll Ede zongoraművész fognak közreműködni. A hangverseny a Deák-szálló nagytermében lesz és este 8 órákor kezdődik. A közönség körében igen nagy érdeklődés mutatkozik a hangverseny iránt, amelynek műsora a következő:

1. Lalo: »Symphonie espagnole« — Kubelik Jan.
2. Scarlatti: »Sonata e capriccio«; Chopin: »Notturmo« és »Etude« — Goll Ede.
3. Spohr: »Adagio«; Saint-Saens: »Havanaise«; Wieniawski: »Tarantella« — Kubelik Jan.
4. Liszt: »Legenda« — Goll Ede.
5. Paganini: »Boszorkánytánc« — Kubelik Jan.

— **A városi színházban** legközelebb Gramatica Irma hírneves olasz drámai társulata fog vendégszerezni. A társulat tagjai közt vannak Ando Flavio, Tolentino Rikárd, Lotti Remo, Mascacchi Ignác, Paladini-Ando Celestina, Wilson Nety, Moro-Pilotta Antonietta stb. elismert művészek és művésznők. A társulat tizenhat előadást fog itt tartani.

— **Mikor a hajó himbálódzik.** Egy levélből vesszük az alábbi idézetet, egy kiscike levélből, amelyet egy ujdonsült fiatal asszonyka küldött a férje édesanyjának a nászutról.

A levélnek csak a vége érdekes. Ezt közöljük is, még pedig hü és pontos másolatban.

Ime:

„ . . . három óra mulva érkezünk meg Vellenczébe. Fiume gyönyörű volt, nagyon jól éreztük magunkat. It a hajón ropant érdekes. Minden jót kívánok édes mama. Feri csókoltat és nekem bocsás meg, ha esetleg helyesirási hibákat csináltam, de a hajó nagyon himbálódzik . . . »

— **Házasság.** Kovács Tódor vasuti al-tiszt és Csigerán Krisztina ma léptek házasságra az itteni anyakönyvi hivatalban.

— **Új osztályozás a Magyar-horvát hajóstársaság hajóin.** A Magyar-horvát hajóstársaság Fiume és Ancona, illetőleg Velence között közlekedő gőzhajóinak osztályozásában november hó 1-ével változás állott be, amennyiben a jelenlegi díszterem, I. és III. hely helyett a nevezett naptól kezdve utasok részére I., II. és III. hely rendeztetett be a következő menetárrakkal: I. hely 14, II. 10, III. hely 6 korona. Az ágyhely igénybevételeért jár 2 korona díj a hajón fizetendő.

A közvetlen forgalmaknál az I. osztályban beálló 4 korona áremelés csak 1907. évi január hó 1-ével fog alkalmaztatni s addig a jelenlegi, azaz négy koronával olcsóbb szállítási díjtétel marad érvényben a Magyar-horvát hajóstársaság Fiume és Ancona, illetőleg Fiume és Velence közötti járatain.

— **Hidépítés Triesztben.** A trieszti meghosszabbított nagy csatornán át építendő új hid alapozási munkálatai már folyamatban vannak. A Riva mentén óriási kereskedelmi

forgalom van és ennek lebonyolítására fog szolgálni az új hid. A munkálatokat nagy erővel folytatják, hogy az új hidat már a jövő év májusában átadhassák a forgalomnak.

— **Kirándulások a tengeren.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság november hó 4-én, vasárnap, a következő tengeri kirándulásokat rendezi:

Ikába és Lovranába a Sava hajóval délután 3 órakor, érintve odamenet Voloscát. Visszajövet Lovranából 5^{3/4} és Ikából 6 órakor. Ugy menet, mint jövet, a hajó Abbázia előtt a bójánál megáll és az utasok bárkák segítségével kiszállhatnak. Jegy ára oda és vissza 80 fillér.

Voloscába a Stefánia és Volosca hajókkal felváltva d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órakor, valamint délután 2, 3, 4, 5 és 6 órakor. Az utolsó hajó Voloscából este 6 órakor indul. Menetár oda és vissza 1 korona 20 fillér személyenként.

— **Katasztrófa a Vezuv alján.** Rómából jelentik, hogy több órai felhőszakadás következtében a Vezuv alján levő községeket óriás katasztrófa sújtotta. A Vezuv csucsáról széles iszapfolyam zúdult le a hegyről s a községeket valósággal eltemette. Az egyik iszapfolyam a Vezuvról a potici temetőig haladt, a másik pedig csak San-Giorgio mellett állott meg. Torre del Greco és Resina is sokat szenvedtek a katasztrófa miatt. Számos ház egészen bele van temetve az iszapba. Egy személyvonat San Giovanni előtt kénytelen volt visszafordulni, nehogy eltemesse az iszapfolyam. Az egész katasztrófa idejében óriás vihar tombolt, amely hátatöket hordott el, fákat tépett ki és táviróoszlopokat pusztított el. Emberéletben nem esett kár.

TENGERÉSZET.

— **A szabadhajózás segítése és a Szezei-csatornailletek.** A szabadhajózás segítéséről szóló törvényjavaslatot most tárgyalják a képviselőház bizottságai, de a költségvetésbe már be vannak illesztve az idevágó kiadások. A kormány «hajóbeszerzési segélyekre» 600.000 koronát, «hajóépítési segélyekre» 50.000 koronát, «hajóáratsegélyekre» 150.000 koronát, összesen tehát 800.000 koronát, vagyis az 1906. évben a tengeri hajózás segélyezésére felvett 600.000 koronával szemben 200.000 koronával többet irányzott elő. A «Szezei-csatornailletek fedezésére» szóló hitelt 200.000 koronával, vagyis 600.000 koronára emelte a kormány. Az eddig e czímen rendelkezésre állott 400.000 koronából — mondja az indoklás — már 1905-ben nem voltak fedezhetőek azoknak a rendkívüli járatoknak az illetei, amely járatok Kelet-Indiába irányuló czukorkivitelnél lebonyolítására voltak szükségesek. Itt jegyezzük meg, hogy ez a pénz az Osztrák Lloyd tengerhajózási társaság zsebébe vándorol, mert ez a vállalat bonyolítja le a keletindiai forgalmat. Az Osztrák Lloyd legközelebb tárgyalásokba kezd a kormánnyal, hogy a jövőre is biztosítsa magának az évi 600.000 koronát. Felhívjuk a kormány figyelmét, hogy a magyar vállalkozók e vonal forgalmának a lebonyolítására külön magyar hajózási vállalatot akarnak létesíteni, miért is jól teszi, ha az Osztrák Lloyddal való tárgyalások megkezdése előtt meghallgatja az érdekeltek véleményét. Tegye ezt annál is inkább, mert az Osztrák Lloyd tarifapolitikájának irányítását a jövő évtől kezdve, a horribilis nagy szubvenció fejében, az osztrák kormány veszi a kezébe. Ez a tarifapolitika pedig aligha fog a magyar kiviteli kereskedelem erősítésére dolgozni.

— **Hajók forgalma.** Ma a fumei kikötőbe érkezett a «Jason» osztrák gőzös Tomich kapitány parancsnoksága alatt Cattaróból.

Az **Adria-társaság** hajóinak forgalma: **Érkezett:** «Balaton» nov. 2-án Bordeauxból Cardiffba; «Szent István» nov. 2-án Fiuméből Rouenba. — **Elindult:** «Duna» nov. 2-án Lisszabonból Rotterdamba; «Kolozsvár» nov. 2-án Cardiffból Velenczébe; «Lederer Sándor» nov. 2-án Palermóból Messinába; «Mátyás király» nov. 2-án Bariból Cataniába; «Szápáry» nov. 3-án Triesztől Bariba; «Tisza» nov. 2-án Nizzából Génuaiba.

— **Az «Adria» hajói.** Az **Adria** tengerhajózási társaság hajóinak forgalmáról ma, nov. 3-án a következő kimutatást adták ki: «Adria» Fiumében rakodik az északafrikai vonal részére. «Andrássy» Génuaiban rakodik Marseille és Spanyolország részére. «Arad» Newportban rakodik Velence részére. «Arpád» utban van Cataniából Fiume felé. «Balaton» tegnap Cardiffba érkezett, hogy rakományt vegyen föl Messina részére. «Báró Fejérvary» kirakodik Velenczébe. «Baross» utban van Algirből Bordeaux felé. «Báthori» ma Rotterdamba érkezett. «B. Kemény» Fiumében rakodik Rotterdam részére. «Buda II.» Santosban rakodik Trieszt és Fiume részére. «Carola» Malta és Szirakuza között közlekedik. «Deák» Fiumében rakodik Rouen részére. «Duna» utban van Lisszabonból Antwerpen felé. «Jókai» Santosban rakodik Trieszt és Fiume részére. «Kálmán király» utban van Cardiffból Velence felé. «Kassa» javítás alatt van Génuaiban. «Kolozsvár» utban van Cardiffból Velence felé. «Lederer Sándor» Messinában rakodik Fiume részére. «Matlekovits» utban van Fiuméből Havre és Glasgow felé. «Mátyás király» Cataniában rakodik Marseille és Spanyolország részére. «Nagy Lajos» okt. 27-én elhaladt Gibraltárnál Velence felé. «Rákóczi» Triesztben rakodik Marseille és Spanyolország részére. «Stefánia» Barcelonában rakodik Brazília részére. «Szápáry» ma indul el Triesztből Marseilleba. «Széchenyi» Fiumében rakodik Bordeaux részére. «Szeged» utban van Cardiffból Velence felé. «Széll Kálmán» kirakodik Antwerpenben. «Szent István» kirakodik Rouenben. «Szent László» Marseilleban rakodik Fiume részére. «Tibor» kirakodik Antwerpenben. «Tisza» Génuaiban rakodik Fiume részére. «Zichy» utban van Glasgowból Malta felé. «Zrinyi» Nápolyban rakodik Marseille részére.

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovacs Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

«Unio» könyvnyomdai műintézet.

„HUNGARIA“ VENDÉGLŐ

DEÁK CORSO.

Kitünő ételek és italok.

Legjobb magyar borok.

Magyar kiszolgálás.

Havi előfizetések igen jutányos árban.

Számos látogatást kér tisztelettel

Simon és Redakovics.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

gyógyszertára

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalett-cikkék és szépitőszerek, stb. stb.

Alapított 1864.

Gurti Edoardo

Fiume.

Ajánlja rendkívüli nagy választéku fűszer-, liszt- és csemege áruit.

Állami tisztviselőknek, vasuti hivatalnokoknak, bank- és magántisztviselőknek vásárló könyvecskékre havi utólagos fizetés ellenében szállítom áruimat a legolcsóbb árak mellett.

Előzékeny kiszolgálás. * * Kázhhoz szállítás.

Számos megbízást kér

Curti Edoardo.

Via Municipio 1. — Telefon sz. 454.

Via del Mercato. — Telefon sz. 755.

Óh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés.

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásnak

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR“

gyógyszertár

Budapest, VI., Váci-körut 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított.

Kapható Fiumében: Accurti Károly, Babic Hinko, Missan Adorjan, Prodam Ferencs, Prodam János, Schindler Adolf gyógyszertáiraiban, Rosenkart Ferencs.

Reggelizés előtt fél pohár Schmidthauer-féle radio-activ

Igmándi keserűvíz

az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Hathatós óvszer a belső betegségek elterjedésének megállítására, úgyszintén kiváló gyógyhatású gyomor-, bél- és vérbajokban, továbbá elkövéredés, szívelhajasodás és azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépdaganat, cukorbetegség, aranyér, csúz- és köszvénynél, vérbőségénél s egyéb belső szervezeti bajokban. — Főszétküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban. Kapható minden jobb gyógyszertár és fűszerüzletben, Fiumében Heim F.-nél, kis üveg 30 f., nagy üveg 50 f. — Össze nem tévesztendő más fajta keserűvizekkel.

Ha köszvényben, reumában, ischiasban szenved
vegyen egy üveg
Dr. FLESCH-féle
KÖSZVÉNY-SZESZT,
mely csúzi, köszvényt, reumát, kéz-, láb-, hát-
és derékfájást, kezek és lábak gyengeségét,
fájdalmakat és daganatokat biztosan gyógyít.
Hatása a legrövidebb idő alatt észlelhető.
Kapható:
Dr. FLESCH P. M.
„Magyar korcs” gyógyszerárúban
GYÖR, Baross-ut 24. szám.
Másfél deciliteres üveg ára 2 kor. Huza-
mosabb használatra való „Családi” üveg
ára 5 kor. 3 kis, vagy 2 „Családi” üveg ren-
delésénél már bérmentve utánvétellel küldjük.

„De la Ville”
Szálloda, Kávéház és Étterem.
Az átutazó
és a helybeli magyarság
találkozó helye.
Fényesen berendezett szobák.
Külön nagy étterem.
Kitűnő ételek és italok.
Kőbányai és pilseni őserősségi sörkimérés.
Számos látogatást kér
Szentgyörgyi Ferencz,
a „De la Ville” szálló, kávéház és étterem
tulajdonosa.

Hogy hívják? Mikor született?
Nincs többé csalódás!

Szerencsését lepecsételve őrzi a KISS bankház!

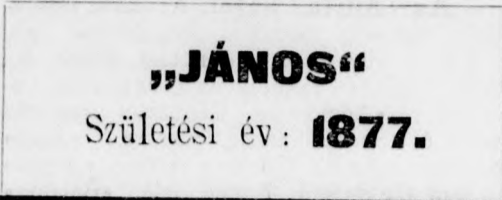
Mindenki megkapja a szerencse által neki szánt sorsjegyet!

Fortuna segítségével minden név és születési év részére egy szerencseszámot helyeztünk el

pecsét alatt, például:

a lepecsételt boríték előoldala.

A boríték hátsó oldala:



Használja ki az alkalmat.

Fogadja lepecsételve szerencsését tőlünk.

Írja meg nevét, születési évét és mi azonnal küldjük **pecsét alatt** az Ön részére ellett szerencsesorsjegyet.

Sok ezer család, mely bizalmával bennünket megtisztelt és a

„KISS szerencsése NAGY”

jelmondás híveihez csatlakozott, nálunk lelve szerencsését; merítsen Ön is a Kiss bankház kiapadhatatlan szerencseforrásából, vegye át tőlünk

szerencsésjének lepecsételt záloglevelét és gazdagság meg jölét közel lesz Önhöz.

XIX. sorsjáték I. osztályának húzása már folyó évi november 22. és 23-án lesz.

Az I-ső oszt. sorsjegyek árai:

Egy nyolczad K 1.50. Egy negyed K 3.—. Egy fél K 6.—. Egy egész K 12.—.

KISS KÁROLY és TÁRSA

magy. kir. szab. osztálysorsjáték főelárusító helye

BUDAPEST, IV. KOSSUTH-LAJOS-UTCA 13.

Fiókok: VI., Váci-körút 5. sz. — VII., Erzsébet-körút 22. sz.

LEOPOLD GYULA Budapest, Erzsébet-körút 41. 200 napra kizárólagos képviselője!

Requiny-féle
RÓMAI VÉR-TISZTÍTÓ-SZÖRP
páratlan szor minden bőrbajnál, bujakórnál. Vérbőségben szenvedőknek nélkülözhetetlen, vérjavító és vértisztító.
Nagy üveg 3 kor. 3 üveget 9 kor. utánvétellel küld.
REQUINY ATTILA gyógyszerész.
Budapest, VII., Kúli-5 Kerepesi ut 24.
A híres **RÁKÓCZI GYOMORKESERŐ** egyedüli készítője.
Érdekes prospektus ingyen!

KÉSMÁRKI
LENVÁSZON
DAMÁST.
áruk csak akkor valódiak,
ha ezen védjeggyel vannak ellátva

VÉRSEGENYSÉG, ETVÁGYTALANSÁG, IDEGESÉG
gyógyítására a leghatásosabb készítmény a **KRIEGER-féle**
TOKAJI CHINA-VASBOR.
Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért.
Kis üveg ára 8-20 kor. Nagy üveg 6 kor. Kapható gyógyszerárúban.
Postán küldi: **KORONA-GYÓGYSZERTÁR** Budapest, Kalvin-tér.

A legjobb órákat
legszilárdabb és legdivatosabb ékszereket, úgy készpénzzel, mint
RÉSZLETFIZETÉSRE
szigorúan szabott árakon szállítja Magyarország e nemben
első és legnagyobb üzlete
BRAUSWETTER JÁNOS kronométer-
SZEGEDEN. órák
Árjegyzék 2000 képpel ingyen és bérmentve.

TUDÓBAJOSOKNAK
és mindenkié, aki köbög, rekedt,
páratlan szolgálatot tesz a

Halápi-féle hársfamezszörp
Mintávevőt 8 koronáért küld
APOSTOL-GYÓGYSZERTÁR
BUDAPEST, JÓZSEF-KÖRÚT 64.

PLATSCHÉK VILMOS
elismert legelőcsőbb, legszilárdabb
FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza
Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

Melyik vendéglőben étkezik Budapesten?
SCHULLER FERENCZ
ujjonnan berendezett elsőrangú éttermeiben
Budapest, VI., Andrássy-ut 39.
mert ott jó magyar konyha, valódi tiszta borok és
pontos kiszolgálás van

A világot
bámulatba ejti a
Hammond
írógép.
Kizárólagos elárusítók:
FARAGÓ TESTVÉREK
Budapest, V., Arany János-u. 8.
Kérjen mindenki prospektust!

Szeplő, majfolt, pattanás, miteszer, ráncok
eltűnnek az arcaról a valódi
angol
BALASSA FÉLE UGORKATEL
szépitőszerelem
való bekenés által.
Egy üveg ára 2 korona.
Hosszú ugorkaszappan 1 K, puder 1-20 K.
Főzetéki-
dei hely: **BALASSA KORNÉL** gyógyszerész
Bpest, Andrássy-ut 47.

KATZER -féle részv. társaság
megóvó-intézete
az első és legnagyobb.
1/10 millió részvény-
lőke:
Budapest, Ó-utca 42, 44 (sa-
ját ház), 45, 46, és Uj-utca 43.
Katzer szörmeárát az egész világon el vannak
terjedve és elsőrangúak.

KISS
SZERENCSEJE
NAGY
VÁSÁROLJON CSAK
KISS-FÉLE
SZERENCSE-SORSJEGYET
KISS KÁROLY és TÁRSA
BUDAPEST KOSSUTH L. U. 13.

BABYMIRA-CRÉM
legjobb szer kiütések, ótvár, ráncok,
feldörzsejt és kipállott bőr gyógyítására.
Egyedüli készítő:
BRODJOVIN H. gyógyszer. ZÁGRÁB
5 doboz ára bér. 8 K 20 f., 10 doboz 5 K 80 f.

A DREZDAI MOTORGYÁR
részvénytársaság
benzin-, gáz-, szilvógáz-motorok és
benzin lokomobilljai szakkörökben el-
ismert legjobbak az összes gyártmányok között.
Vezé-
lőgép: **GELLÉRT IGNÁC és Tea**
Budapest, VI., Teréz-körút 41.
Prospektus ingyen.

Pacific
TOJÁS
KÉSZÍTMÉNY
tojásbárgája helyett
használandó a sült és főzendő.
NAGY MEGTAKARÍTÁS.
Kapható minden főzészertárban
és drogeriában. Készíti:
STROBENTZ TESTVÉREK, R. T.
vegyszerüzlet gyára, BUDAPEST.

„Zsorna”-féle
NEPELEJTS védjegyű
férfi-
nyakkendő,
kitűnő,
magyar Ipari
PÁRIS SZÁLLODA
Szállodás: Eimon Pál
Budapest, VI., Váci-körút 25. sz.
100 szoba 2-20 K-tól feljebb, kizárólag-
sal és villanyvilágítással együtt. Fürdők,
elegáns kávéház, étterem, Villamos vasúti
megállóhely az összes pályaudvarok és